

**Zeitschrift:** Helvetia : magazine of the Swiss Society of New Zealand  
**Herausgeber:** Swiss Society of New Zealand  
**Band:** 5 (1939-1940)  
**Heft:** 9  
  
**Rubrik:** News in brief

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 16.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Within two months we are again celebrating our day of independence and once again we would like to remind our members that the Swiss Consulate in Wellington as well as the Secretary of the Swiss Benevolent Society will be pleased to accept orders for badges for this occasion at 2/- each, as well as Bundesfeier Cards at 6d. each. Please do not delay with your orders. There are only a limited number to arrive.

+++++

#### NEWS IN BRIEF.

##### SUGARBEET AND BARLEY:

During 1939 Eastern Switzerland has, for the first time, gone in for extensive cultivation of sugar beet and barley. The cantons of Zurich, Thurgau, Aargau, Schaffhausen and St. Gall with 862 growers delivered 120,000 cwt. to the sugar factory.

For the advancement of the cultivation of Brewers barley in Switzerland a "Swiss Brewers Barley Commission" has been established with Federal Councillor Oehninger in the chair, representing the Farmers Breweries and Malt Factories.

-----

##### THE DANGER OF THE POTATO BEETLE:

It has been ascertained that during 1939 the potato beetle had invaded 1496 boroughs in Switzerland with a total of 29,300 cases, that is ten times the number of the previous year. Again, the first discoveries of this beetle were made amongst imported seed potatoes. Their first appearance occurred in May, followed by a heavy increase in June and July.

-----

##### DEFENCE LOAN 1940:

The  $3\frac{1}{2}$  to 4% Defence Loan of 200 Million Swiss francs has been over-subscribed by 20 Million francs.

-----

##### OUR KNITTING BEE.

It can hardly be expected to report progress yet of our knitting scheme, but we have already proof that the idea has struck root.

Knitting is an art very familiar to our Swiss women. Their handling of the needles is very different from the Colonial way, and denotes much more speed. Thanks to this fact, we have great hopes for good results. There may be a few, a very few indeed, who are not conversant with knitting; but even they can assist by buying the material and passing it on to a willing and experienced worker.

It is well understood that the knitted articles are intended not only for the Swiss soldiers, but also for the families of "Bergler" who are in need of winter clothing. So, besides socks, balaclavas and scarves, other apparel, especially for children, would also be very welcome.

Please help us to the best of your ability to make this scheme a success. The more you send to Mrs. W. Schmid, c/o. the Consulate of Switzerland, the better she will be pleased.

-----

SCHWIZERHUESLI.

This is a Swiss illustrated periodical issued twice monthly, edited by Messrs. Mueller, Werder & Co., Zurich.

It was founded by our mother Society "Die Neue Helvetische Gesellschaft."

A neat and homely paper, size approx. 11" x 8", and of about 22-24 pages, containing continuous stories, poetry and pictures.

The price is 12 Swiss francs per annum.

The address is --

Messrs Mueller, Werder and Co.,  
Wolfbachstrasse 19,  
ZUERICH, SWITZERLAND.

+++++

NEW MEMBERS.

We have pleasure in announcing the enrolment of the following two Swiss who recently arrived from Switzerland :

Charles H. Ding, P.W.D. Sub-Station, MASTERTON.

Marcel Roth, P.O. Box 61W, AUCKLAND.C.I.

+++++

A D V E R T I S E M E N T S .

MR. P. CATTIN, Te Kauwhata, "Scintilla" Wine, Fruit & Honey.

MR. G. KERLER, 477 Karangahape Rd., Auckland,  
Prams, Wickerwork, Toys, &c.

MR. E. CATTIN, 19 Willis St., Wellington, Jeweller and  
Watchmaker.

JOHN STEINER Junr., Tahuna Rd., Morrinsville, for 1st class  
Clover Honey.

JOHN BUTLER, Butcher, Tariki, Taranaki, for varieties of  
Swiss Sausages.

When in New Plymouth, visit L. LEUTHARD'S Hygienic Dining-  
Rooms.

+++++

CORRESPONDENCE:-

Please address to the Secretary -

W. UNGEMUTH,  
Clarence Road,  
Northcote,  
AUCKLAND. N.4.

+++++